

POUR QUE LE MEILLEUR DE MOI-MÊME AIDE LES AUTRES À FAIRE DE MÊME

Par Isabel, 9^e année

Traduit par Richard Parent

Voici un texte, écrit par une adolescente, que je trouve très beau. RP

« L'imperfection est beauté, la folie est génie et il vaut mieux être absolument ridicule qu'absolument ennuyeux. » — Marilyn Monroe

Je bégaie. Non, je ne suis pas timide. Non, je ne suis pas effacée. Je suis confiante dans ma voix et ma parole. Comme personnifiées dans les livres, à la télévision et dans les médias, on décrit les personnes ayant une disflueur comme introverties et timides. Je me suis déjà identifiée à ce stéréotype. Depuis que je suis toute petite, j'ai toujours bégayé ; cela a toujours fait partie de ce que je suis. Depuis ses tout débuts, ce bégaiement était considéré comme quelque chose que je devais vaincre ou « réparer¹. » Pendant longtemps, je me suis concentrée à « réparer » ma parole. J'étais terrifiée de participer en classe, d'exprimer mon opinion et de me faire de nouveaux amis.

Et aujourd'hui ? Maintenant, je n'ai plus peur. Je n'ai pas peur de dire ce que j'ai à dire, de faire les choses que j'aime le plus et d'embrasser ma disflueur. Ce faisant, je permets à ce qu'il y a de mieux en moi de voir le jour. Je suis la personne que j'aurais aimé connaître alors que j'étais petite fille. Je ne laisse plus rien me retenir ; voilà comment j'espère être une inspiration pour les autres qui bégaient.

J'adore les chevaux. J'aime chanter et jouer de mon violoncelle. J'aime me faire des amis, exprimer mes opinions et partager mes idées. Pendant tellement d'années, j'ai laissé mon bégaiement et ce que les autres pensaient m'empêcher d'être la personne extravertie que je suis. J'ai laissé mon bégaiement faire de moi quelqu'un d'effacé. J'ai laissé les blagues de mauvais goût, les rires et les chuchotements m'arrêter, me bloquer. Lorsque vous pensez à des célébrités et à des orateurs influents, aucun d'entre eux n'a un quelconque handicap de parole et on vous dit qu'à défaut d'être un orateur fluent, vous ne pourrez faire une différence. Pendant longtemps, je me disais ne jamais pouvoir concrétiser tout rêve que je caressais. Je ne pourrais jamais être une oratrice ou quoi que ce soit qui exige d'être extravertie. J'ai donc réduit mes options jusqu'au jour où je réalisai que de faire cela n'allait me mener nulle part. Limiter mes options à ce que les autres pensaient de moi était simplement inacceptable ; personne ne peut, de cette façon, mener une vie gratifiante. Trop de gens se sont retenus avec la frustration de ne pouvoir s'intégrer au moule. Lorsque vous vous débarrassez de cette frustration, lorsque vous prenez conscience que vous valez la peine de vous faire attendre, vous devenez tellement plus confiante et vous apprenez à vous aimer pour ce que vous êtes.

L'année dernière, j'ai pris une décision pour moi-même. Dorénavant, je ne laisserai plus rien m'empêcher d'avancer. J'allais entrer au secondaire (lycée) avec l'intention d'en tirer le maximum, peu importe ce qui arrivera. Je suis fière de la façon dont je parle et je le serai toujours.

¹ Isabel emploie le terme « fix ».



Isabel and her horse, Dreamer.

ISABEL ET SON CHEVAL, DREAMER (Rêveur)

Ceux et celles qui sont comme moi ont besoin de savoir qu'ils ne sont pas isolés. Ils ont besoin de croire en un avenir. Ils ont besoin de modèles pour s'inspirer, ils ont besoin qu'on les aide à s'accepter eux-mêmes et à comprendre qu'ils sont uniques. Je veux que ceux qui sont comme j'étais plus jeune sachent qu'ils peuvent accomplir ce en quoi ils croient, parce que, comme tout le monde, ils méritent patience et respect. Ne laissez donc pas les commentaires des autres vous bernier. Ne laissez pas ceux qui ne vous comprennent pas, qui ne connaissent ni vos rêves ni vos objectifs, vous empêcher d'être à votre meilleur. Les jeunes gens qui bégayaient ont besoin d'exemples inspirants. Mon but est justement d'être quelqu'un qui inspire les autres. J'ai l'intention de faire tout pour être à mon meilleur de manière à éviter aux autres d'être muselés. Je désire voir tout le monde réussir. Je veux voir tout le monde dire ce qu'ils pensent. Je veux voir tout le monde recevoir la chance qui leur revient d'être eux-mêmes, sans être ridiculisés ni jugés. Je veux être un exemple pour tous ceux qui croient ne pas pouvoir être eux-mêmes, ce qu'ils sont vraiment. En étant moi-même, je veux donner espoir et confiance aux gens. Voilà comment j'aspire à faire sortir le meilleur chez les autres. Je crois fermement que chacun d'entre nous a le droit d'atteindre le summum de ce que nous pouvons être, sans rien demander en retour.

SOURCE : Traduction de *How My Best Brings Out the Best in Others* par Isabel, 9^e année, de Ocean Pines, Maryland. Publié dans la parution automnale du bulletin de la Stuttering Foundation, page 27.

Traduction de Richard Parent, octobre 2016.

Pour consulter la liste des traductions françaises et les télécharger gratuitement, cliquez [ICI](#)